

Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72
 Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

Technische Daten Technical Data	SCN-IP000.03	SCN-IP100.03
Schnittstelle Interface	Ethernet	Ethernet
Spezifikation KNX Schnittstelle Specification KNX interface	TP-256 mit Long Frame Unterstützung für ETS5 TP-256 with long frame support for ETS5	
Verfügbare Produktdatenbanken Available application software	ETS 4/5	ETS 4/5
Secure Funktionen verfügbar ab Secure functions available from	ETS5.72	ETS 5.72
Max. Kabelquerschnitt Permitted wire gauge	KNX Busklemme KNX busconnection terminal 0,8mm Ø, Massivleiter/solid core	
Versorgungsspannung Power Supply	KNX bus	KNX bus
Leistungsaufnahme typ. Power Consumption	<0,8W	<0,8W
Umgebungstemperatur Operation temperature range	0 bis + 45°C	0 bis + 45°C
Schutzart Enclosure	IP 20	IP 20
Abmessungen Design	2TE	2TE

Inbetriebnahmecode IP Interface/IP Router - Dieses Dokument sicher aufbewahren !
 Commissioning code IP Interface/IP Router - Keep this document safe!

!!! Aufkleber mit Inbetriebnahmecode hier einkleben !!!
 !!! Paste the sticker with commissioning code here !!!

Betriebsanleitung IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72
 nur für autorisiertes Elektrofachpersonal
Operating Instructions IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72
 for authorised electricians

Allgemeine Sicherheitshinweise - Important safety notes

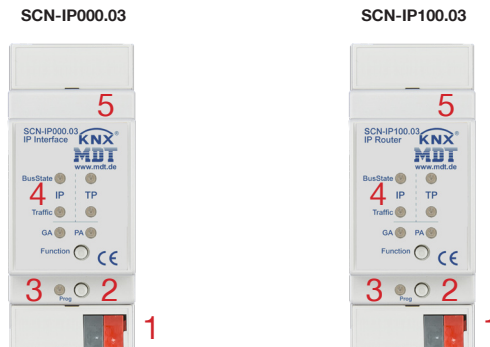
Lebensgefahr durch elektrischen Strom - Danger High Voltage



- Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien. Die Geräte sind für den Betrieb in der EU zugelassen und tragen das CE Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.**

Installation and commissioning of the device only be carried out by authorised electricians. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are approved for use in the EU and have the CE mark. **Use in USA and Canada is prohibited.**

Anschlußklemmen, Bedien- und Anzeigeelemente IP Interface/IP Router mit IP Secure und Data Secure
Terminals, Operating and Display IP Interface/IP Router with IP Secure and Data Secure



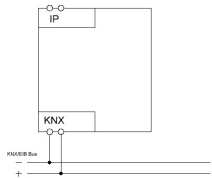
- | | | |
|---|---|--|
| 1 - Busanschlußklemme
- KNX busconnection terminal | 3 - Rote Programmier LED
- Red programming LED | 5 - Ethernet Schnittstelle
- Ethernet interface |
| 2 - Programmier-taster
- Programming key | 4 - LED Anzeigen
- LED indicators | |

Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72

Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

1. Montieren Sie das IP Interface/IP Router auf der Hutschiene. Place the IP Interface/IP Router on the DIN 35mm rail.
2. Schließen Sie das IP Interface/IP Router am KNX Bus an. Connect the IP Interface/IP Router to the KNX bus.
3. Busspannungsversorgung zuschalten. Switch on KNX power supply.

Anschlußbeispiel SCN-IPx00.03 - Exemplary circuit diagram SCN-IPx00.03



Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72

Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

- LED Bus State IP grün** an: LAN ok aus: LAN Fehler
- LED Bus State IP rot** an: manuelles Überschreiben aktiv
- LED Bus State TP grün** an: KNX Linie ok aus: KNX Linie nicht angeschlossen
- LED Traffic IP grün** blinkend: Busverkehr auf LAN aus: kein Busverkehr auf LAN
- LED Traffic TP grün** blinkend: Busverkehr auf KNX Linie aus: kein Busverkehr auf KNX Linie
- LED Traffic TP rot** blinkend: Übertragungsfehler auf KNX Linie
- LED Group Address** Telegrammweiterleitung:
aus: LAN- und KNX Linie unterschiedlich grün: Filtertabelle aktiv grün+rot: Alles weiterleiten rot: Sperren
- LED Physical Address** Weiterleitung Physikalische Adressen:
aus: LAN- und KNX Linie unterschiedlich grün: Filtertabelle aktiv grün+gelb: Alles weiterleiten gelb: Sperren
- LED Bus State IP green** on: LAN ok off: LAN error
- LED Bus State IP red** on: manual overwrite active
- LED Bus State TP green** on: KNX line ok off: KNX line error or not connected
- LED Traffic IP green** blinking: bus traffic on LAN off: no traffic on LAN
- LED Traffic TP green** blinking: bus traffic on KNX line off: no traffic on KNX line
- LED Traffic TP red** blinking: transmission error on KNX line
- LED Group Address** routing of telegrams:
off: LAN- and KNX line different green: filter table active green+red: route all red: block
- LED Physical Address** routing of physical addresses:
off: LAN- and KNX line different green: filter table active green+yellow: route all yellow: block

Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72

Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

Das MDT IP Interface/IP Router ist zur festen Installation auf einer Hutprofilschiene in Verteilungen vorgesehen. Die Montage muss in trockenen Innenräumen erfolgen. Zur Inbetriebnahme und Projektierung des MDT IP Interface/IP Router benötigen Sie die ETS.

Die Produktdatenbank finden Sie auf unserer Internetseite unter www.mdt.de/Downloads.html

KNX IP Interface/IP Router:

- Zur bidirektionalen Verbindung zwischen PC und KNX via TCP/IP
- 4 gleichzeitige Verbindungen möglich
- Busprogrammierung über TCP/IP möglich
- Spannungsversorgung über KNX Bus, keine externe Spannungsversorgung notwendig
- **Verschlüsselte Übertragung beim Versenden von Emails**
- Zeitserverfunktion um Datum und Uhrzeit auf den KNX Bus zu senden
- Updatefunktion für Firmware
- Unterstützt erweiterte Gruppenadressen
- **KNX IP Secure und KNX Data Secure (ab ETS 5.72)**
- Gesicherter Zugang zum KNX Bus durch IP Secure mit Sicherheitsschlüssel
- Schneller Download der Applikation (long frame support für ETS5)

The IP Interface/IP Router is modular installation devices for fixed installation in dry rooms. It fits on DIN 35mm rails in power distribution boards or closed compact boxes. For project design and commissioning of the MDT IP Interface/IP Router it is recommended to use the ETS. Please download the application software at www.mdt.de/Downloads.html

KNX IP Interface/IP Router:

- To enable bidirectional communication between PC and the KNX bus via TCP/IP
- 4 simultaneous connections possible
- Programming the KNX bus via TCP/IP
- Power supply by KNX bus, no external bus power supply required
- **Encrypted transmission at sending emails**
- Time server functions to send time and date on the KNX bus
- Supports extended group addresses
- **KNX IP Secure and KNX Data Secure (from ETS 5.72)**
- Secure access to the KNX bus through IP Secure with security key
- Firmware can be updated
- Quick application download (long frame support for ETS5)

Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72 Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/Downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/Downloads.html

1. Laden Sie die Applikation „**IP Interface mit Secure**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) in die ETS und geben Sie anschließend den Inbetriebnahmecode ein (Aufkleber seitlich am Gerät und auf der ersten Seite dieses Dokuments).

Verwahren Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung zu Dokumentation sicher auf.

Load the application „IP Interface with Secure“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) into the ETS and then enter the commissioning code (Sticker on the side of the device and on the first page of this document).

Keep this assembly and operation instruction on safe.

2. Physikalische Adresse vergeben und Applikation für das IP Interface/IP Router in der ETS erstellen.
Assign the physical address and create application for the IP Interface/IP Router with the ETS.
3. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in das IP Interface/IP Router.
Drücken Sie **kurz** den Programmierbutton wenn Sie dazu aufgefordert werden. Die Prog. LED leuchtet dauerhaft rot.
Upload the physical address and parameters into the IP Interface/IP Router.
After request press programming button **shortly**. The Prog. LED lights up red
4. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
After successful programming the red LED turns off.
5. Laden Sie die Applikation „**Email Applikation für IP Interface mit Secure**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) in die ETS und geben Sie anschließend den Inbetriebnahmecode ein (Aufkleber seitlich am Gerät). Verwahren Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung zur Dokumentation sicher auf.
Load the application „**Email application for IP Interface with Secure**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) into the ETS and then enter the commissioning code (Sticker on the side of the device). Keep this assembly and operation instruction on safe.
6. Physikalische Adresse vergeben und Applikation für den E-Mail Client in der ETS erstellen.
Assign the physical address and create application for the E-Mail Client with the ETS.
7. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm für den E-Mail Client in das IP Interface/IP Router.
Halten Sie den Programmierbutton **lange** gedrückt. Die Prog. LED blinkt rot.
Upload the physical address and parameters of the e-Mail Client into the IP Interface/IP Router.
Press programming button for a **long** time. The Prog. LED is blinking red.
8. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
After successful programming the red LED turns off.
9. Öffnen des Web-Clients im Browser zur Konfiguration der E-Mail Adressen: `http:\IP-Adresse:Port` z.B. `http:\192.168.1.178:8080`
Open the web client in the browser for configuring the e-mail addresses: `http:\IP-Address:Port` e.g. `http:\192.168.1.178:8080`

Hinweis: Die IP Secure Funktionalität kann in der ETS deaktiviert werden.
Die Applikation mit IP Secure Funktionalität ist erst ab der ETS 5.72 verfügbar

Note: IP Secure function can be disabled in the ETS
The application with IP Secure functionality is only available from ETS 5.72

Inbetriebnahme IP Interface/IP Router mit Secure Funktion ab ETS 5.72 Commissioning IP Interface/IP Router with Secure function from ETS 5.72

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/Downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/Downloads.html

1. Laden Sie die Applikation „**IP Interface**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) in die ETS.
Load the application „IP Interface with Secure“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) into the ETS.
2. Physikalische Adresse vergeben und Applikation für das IP Interface/IP Router in der ETS erstellen.
Assign the physical address and create application for the IP Interface/IP Router with the ETS.
3. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in das IP Interface/IP Router.
Drücken Sie **kurz** den Programmierbutton wenn Sie dazu aufgefordert werden. Die Prog. LED leuchtet dauerhaft rot.
Upload the physical address and parameters into the IP Interface/IP Router.
After request press programming button **shortly**. The Prog. LED lights up red
4. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
After successful programming the red LED turns off.
5. Laden Sie die Applikation „**Email Applikation für IP Interface/Router**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) in die ETS.
Load the application „**Email application for IP Interface with Secure**“ (**SCN-IP000.03/SCN-IP100.03**) into the ETS.
6. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm für den E-Mail Client in der ETS erstellen.
Assign the physical address and set parameters for the E-Mail Client with the ETS.
7. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm für den E-Mail Client in das IP Interface/IP Router.
Halten Sie den Programmierbutton **lange** gedrückt. Die Prog. LED blinkt rot.
Upload the physical address and parameters of the e-Mail Client into the IP Interface/IP Router.
Press programming button for a **long** time. The Prog. LED is blinking red.
8. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
After successful programming the red LED turns off.
9. Öffnen des Web-Clients im Browser zur Konfiguration der E-Mail Adressen: `http:\IP-Adresse:Port` z.B. `http:\192.168.1.178:8080`
Open the web client in the browser for configuring the e-mail addresses: `http:\IP-Address:Port` e.g. `http:\192.168.1.178:8080`

Hinweis: Die Applikation ist ohne IP Secure Funktionalität auch für die ETS4 verfügbar.

Note: This application is also available without IP Secure functionality for ETS4.

